

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



СИЛАБУС ВИБІРКОВОГО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ  
«ДІЛОВА ФРАНЦУЗЬКА МОВА (2)»

Мова навчання – *французька*

Шифр та найменування галузі знань *03 «Гуманітарні науки»*

Код та найменування спеціальності *035 «Філологія»*

Освітньо-професійна програма *Філологія*

Ступінь вищої освіти *бакалавр*

Затверджено на засіданні

Методичної Ради зі спеціальності *035 Філологія*

*« 05 » вересня 2024 р. протокол № 1 .*

Реєстраційний номер в навчальному відділі

К 07 – 70 / 2024-25

## 1. Загальна інформація

Кафедра: [Української та іноземної філології](#)

Викладач: **Зінченко Олена Сергіївна**, доцент кафедри української та іноземної філології, кандидат філологічних наук

### [Профайл](#)

#### Контакти:

foreign\_languages@ukr.net,  
048-712-42-78



Освітній компонент викладається на 3 курсі у 6 семестрі

Кількість: кредитів - 3, годин – 90

Аудиторні заняття, годин:	Всього	Лекції	Практичні
денна	30	0	30
заочна	0	0	0
Самостійна робота, годин	Денна – 60		Заочна – 0

### [Розклад занять](#)

## 2. Анотація освітнього компоненту

Освітній компонент «ДІЛОВА ФРАНЦУЗЬКА МОВА (2)» викладається на третьому році навчання для здобувачів першого (бакалаврського) рівня. Курс вивчається у 5-му семестрі та завершується диференційованим заліком. Освітній компонент викладається французькою мовою. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття та самостійна робота. Вивчення цього практичного курсу доповнить практичну мовну підготовку майбутніх фахівців, ознайомить їх з діловим та професійним контекстом Франції. Освітній компонент «ДІЛОВА ФРАНЦУЗЬКА МОВА (2)» базується на знаннях, отриманих здобувачем вищої освіти в результаті вивчення освітніх компонент «Перша іноземна мова (французька)», «Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови (французької)».

## 3. Мета освітнього компоненту

Метою викладання освітнього компоненту «ДІЛОВА ФРАНЦУЗЬКА МОВА (2)» є формування у здобувачів вищої освіти комунікативної мовленнєвої компетенції на рівні В1 ЗЄРМО, набуття вміння спілкуватися французькою мовою у сфері бізнесу, ознайомлення з культурою та традицією французького ділового етикету.

**В результаті вивчення курсу «ДІЛОВА ФРАНЦУЗЬКА МОВА (2)» студенти повинні знати:** спеціальну лексику сфери ділового спілкування;

**вміти:** розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі і часто вживані на роботі, при навчанні, під час дозвілля тощо; вирішити більшість питань під час перебування або подорожі у країні, мова якої вивчається; просто і зв'язно висловитись на знайомі теми або теми особистих інтересів; описати досвід, події, сподівання, мрії та амбіції, навести стислі пояснення і докази щодо точок зору та планів.

#### 4. Компетентності та програмні результати навчання

У результаті вивчення освітнього компоненту «ФРАНЦУЗЬКА МОВА ТУРИЗМУ» здобувач вищої освіти отримує наступні програмні компетентності та програмні результати навчання, які визначені в Стандарті вищої освіти зі спеціальності 035 ФІЛОЛОГІЯ та освітньо-професійній програмі «ФІЛОЛОГІЯ» підготовки бакалаврів.

##### Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

##### Загальні компетентності:

- 9) Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- 11) Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

##### Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:

- 6) Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- 12) Здатність до організації ділової комунікації.

##### Програмні результати навчання:

- 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

#### 5. Інформаційний обсяг освітнього компоненту

##### 5.1 Перелік практичних робіт:

№ з/п	Назва практичної роботи	Кількість годин	
		денна	Заочна
1	Travail : repartir les tâches	2	
2	Travail : aménager l'espace	2	
3	Travail : résoudre les conflits	2	
4	Travail : travailler à l'étranger	2	
5	Travail : cultures nationales. Les conditions de travail	2	
6	Recherche d'emploi : consulter les offres d'emploi	2	
7	Recherche d'emploi : expliquer ses motivations	2	
8	Recherche d'emploi : rédiger un curriculum vitae	2	
9	Recherche d'emploi : passer un entretien d'embauche	2	
10	Recherche d'emploi : entretien d'embauche. Les outils du chercheur	2	

	d'emploi		
11	Prise de parole : poser les bonnes questions	2	
12	Prise de parole : pratiquer l'écoute active	2	
13	Prise de parole : présenter des objections	2	
14	Prise de parole : faire une présentation	2	
15	Prise de parole : l'art de la conversation. La messagerie instantanée	2	
	<b>Всього</b>	<b>30</b>	

### 5.3 Перелік завдань до самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна	заочна
1	Підготовка до практичних занять	60	
<b>Всього за ОК:</b>		<b>60</b>	

### 6. Система оцінювання та вимоги

Контроль успішності навчання здобувача проводиться у формах вхідного, поточного і підсумкового контролів.

Вхідний контроль якості навчання здійснюється на початку курсу проведенням перевірки залишкових знань здобувачів за ОК, що забезпечують вивчення даного освітнього компоненту (діагностика первинних знань здобувачів).

Формами поточного контролю є:

- *тестування знань здобувачів з певних тем або з певних окремих питань ОК;*
- *виконання практичних робіт;*
- *усне опитування.*

Підсумковий контроль – *диференційований залік.*

#### Нарахування балів:

Вид роботи, що підлягає контролю	Максимальна кількість оціночних балів
<b>Змістовний модуль 1. Le français des affaires</b>	
Практичні роботи*	45
Самостійна робота*	45
Тест*	10
<b>Всього</b>	<b>100</b>

\*Є можливість визнання результатів неформальної освіти відповідно до п.2 [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в Одеському національному технологічному університеті.](#)

#### Критерії оцінювання програмних результатів навчання здобувачів Підсумковий контроль – диференційований залік

##### Практичні роботи (оцінювання однієї роботи)

<b>2,5 – 3 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована вчасно, надані повні обґрунтовані відповіді</i>	відмінно
<b>1,9 - 2,4 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована вчасно, при відповіді</i>	дуже добре

	<i>допущені неточності</i>	
<b>1,3 – 1,8 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована, відповіді неповні, допущені помилки</i>	Добре
<b>0,7 – 1,2 балів</b>	<i>Практична робота відпрацьована, відповіді незадовільні, допущені грубі помилки</i>	Достатньо
<b>0-0,6 балів</b>	<i>Практична робота не відпрацьована або дані незадовільні відповіді</i>	Незадовільно

### Тестування

<b>9,0-10,0</b>	<i>90 - 100 % правильних відповідей</i>	Відмінно
<b>8,0 -8,9</b>	<i>74 – 89% правильних відповідей</i>	дуже добре
<b>7,0 – 7,9</b>	<i>60 – 73% правильних відповідей</i>	Добре
<b>5,0 – 6,9</b>	<i>35 – 59 % правильних відповідей</i>	Достатньо
<b>0 – 4,9</b>	<i>0-35 % правильних відповідей</i>	Незадовільно

### Самостійна робота

<b>36, 1 – 45 балів</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована, вчасно захищена, надані повні обґрунтовані відповіді</i>	<i>відмінно</i>
<b>27, 1 – 36 балів</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована, вчасно захищена, при відповіді допущені неточності</i>	<i>дуже добре</i>
<b>18, 1 – 27 балів</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована, відповіді неповні, допущені помилки</i>	<i>добре</i>
<b>9,1 – 18 балів</b>	<i>Самостійна робота відпрацьована, при відповіді допущені грубі помилки</i>	<i>достатньо</i>
<b>0 – 9 балів</b>	<i>Самостійна робота не відпрацьована або дані незадовільні відповіді</i>	<i>незадовільно</i>

## 7. Засоби діагностики успішності навчання

**Методи навчання**, які використовуються у процесі проведення занять, а також самостійних робіт за ОК:

- наочні: ілюстративний, та демонстраційний матеріал;
- інтерактивні: використання комп'ютерної техніки, спеціалізованих програм під час проведення практичних занять, проблемне навчання, робота в малих групах,
- словесні: пояснення нового матеріалу у традиційному викладі, тощо,
- самостійна робота з навчально-методичними матеріалами.

## 8. Інформаційні ресурси

### Базові (основні):

1. Зінченко О.С. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи з ОК "Ділова французька мова (2)" [Електронний ресурс] : для СВО "Бакалавр" спец. 035 "Філологія" / О. С. Зінченко ; відп. за вип. О. І. Філіпенко ; Каф. української та іноземної філології. — Одеса : ОНТУ, 2024. — 15 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2310166>

2. Самойлова О.П. Практична граматики французької мови [Текст] = Cours pratique de grammaire Française : навч. посіб. / О. П. Самойлова, Є. В. Комірна ; Київ. нац. лінгвіст. ун-т. — 3-тє вид. (перероб. та допов.). — Київ : Ліра-К, 2021. — 552 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2182233>

3. Таланов О. Французько-український Українсько-французький словник [Текст] = Français-Ukrainien Ukrainien-Français dictionnaire : близько 100000 слів / О. С. Таланов. — Київ : Арій, 2023. — 544 с. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2272415>
4. Bled Tout-en-un [Текст] / Edouard Bled, Odette Bled ; éditeur Daniel Berlion. — Hachette, 2021. — 320 p. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2182265>
5. Dictionnaire Larousse Poche 2025 [Текст] : 76000 définitions. — Paris : Cedex, 2024. — 1095 p. <https://elc.library.ontu.edu.ua/library-w/DocumentDescription?docid=OdONAHT.2709015>

#### **Додаткові:**

1. Гуменюк І. Français des affaires [Електронний ресурс] = Ділова французька мова : навч.-метод. посіб. / І. Гуменюк, Н. Попель ; Подільськ. держ. ун-т. — Кам'янець-Подільський, 2023. — 270 с.
2. Le Robert Dico en ligne. URL. : <https://dictionnaire.lerobert.com/>
3. J.-L. Français.com. Français professionnel. 3<sup>e</sup> édition. Paris : CLE International/SEJER, 2019.
4. Penfornis J.-L. Français.com. Français professionnel. 3<sup>e</sup> édition. Cahier d'activités. Paris : CLE International/ SEJER, 2019. 111 p.
5. Penfornis J.-L. Grammaire progressive du français des affaires : avec 350 activités. Paris : CLE International/Sejer, 2014. 192 p.
6. Penfornis J.-L. Vocabulaire progressif du français des affaires : avec 250 exercices. Paris : CLE International, 2013. 180 p.
7. Rédaction des textes en français. Guide d'apprentissage. SOFAD, 2018. 44 p.
8. TV5 Monde: apprendre le français. URL.: <https://apprendre.tv5monde.com/fr/aides/grammaire>

### **9. Політика освітнього компоненту**

Політика всіх освітніх компонент в ОНТУ є уніфікованою та визначена з урахуванням законодавства України, [Корпоративному кодексу ОНТУ](#), [Кодексу академічної доброчесності ОНТУ](#), [Положення про організацію освітнього процесу ОНТУ](#), [Положення про порядок перезарахування результатів навчання \(навчальних дисциплін\) в ОНТУ](#), [вимог ISO 9001:2015](#) та [роботодавців](#).

Викладач /ПІДПИСАНО/ Олена ЗІНЧЕНКО

Розглянуто та затверджено на засіданні кафедри української та іноземної філології

Протокол від «\_28\_» серпня 2024 р. № 1

Завідувач кафедри /ПІДПИСАНО/ Ольга ФІЛІПЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант ОП *ФІЛОЛОГІЯ*  
доцент кафедри української  
та іноземної філології

/ПІДПИСАНО/

Олена ЗІНЧЕНКО